

本年七月臨時貿易數字

據政府統計處今日（星期二）發表本年七月份臨時貿易數字顯示，本年七月份的本港製成品出口總值與去年同期月份比較，增二十一億七千三百萬元（增幅為百分之二十八），達九十八億五千三百萬元；轉口貨品總值則為四十七億一千八百萬元，增十一億四千萬元（增幅為百分之三十二）。將本港製成品出口總值與轉口貨品總值一起計算，本年七月份的全部出口總值達一百四十五億七千一百萬元，較一九八二年同月份增加三十三億一千三百萬元（增幅為百分之二十九）。

本年七月份的入口貨品總值為一百五十一億八千四百萬元，較一九八二年七月增二十八億零八百萬元（增幅為百分之二十三）；而本年七月份之有形貿易逆差為六億一千三百萬元。

至於有形貿易差距，即不能被全部出口貨品總值所抵銷之入口貨品總值部份，則從去年七月份的百分之九縮窄至本年七月份的百分之四。

政府發言人指出，連同去月份貿易數字計算，則在本年頭七個月，本港全部出口貨品總值較去年同期增加百分之十六。這全面性的增加是由本港製成品出口總值增加百分之十七，以及轉口貨品總值增加百分之十五所造成。因入口貨品價值的增長率為百分之十三，故本年頭七個月的有形貿易差距為百分之十，較一九八二年同期的百分之十三為低。

政府發言人在評論這些比較數字時說：「七月份貿易數字證實自本年初開始增强的本港出口業復甦。甚至扣除價格上升的影響，本港出口業仍顯示以實質計算有顯著增長。」

以下爲一九八三年七月份的臨時商品貿易數字：

商品

本港製品出口	九十八億五千三百萬元
轉口貨品	四十七億一千八百萬元
全部出口貨品	一百四十五億七千一百萬元
入口貨品	一百五十一億八千四百萬元
貿易差額	六億一千三百萬元（逆差）

比較數字

最近三個月	一九八三年 五月至七月	一九八二年 五月至七月	增 或 減
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分比)

本港製品出口	二六七七三	二一四五六	增五三一七	增二四點八
轉口貨品	一三三七一	一〇七七六	增二五九五	增二四點一
全部出口貨品	四〇一四四	三二二三二	增七九一二	增二四點五
入口貨品	四三五九一	三五三五三	增八二三八	增二三點三
貿易差額	負三四四七	負三一三一	負三二六	

去年同月份	一九八三年 七月	一九八二年 七月	增 或 減
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分比)

本港製品出口	九八五三	七六八〇	增二一七三	增二八點三
(佔總出口百分比)	(六七點六)	(六八點二)		
轉口貨品	四七一八	三二七八	增一一四〇	增三一點九
全部出口貨品	一四五七一	一二二五八	增三三一一	增二九點四
入口貨品	一五一八四	一二三七六	增二八〇八	增二二點七
貿易差額	負六一三	負一一一八	增五〇五	

上月	一九八三年 七月	一九八三年 六月	增 或 減
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分比)

本港製品出口	九八五三	八九二〇	增九三三	增一〇點五
(佔總出口百分比)	(六七點六)	(六七點〇)		
轉口貨品	四七一八	四三八九	增三三九	增七點五
全部出口貨品	一四五七一	一三三〇九	增一二六二	增九點五
入口貨品	一五一八四	一四四八一	增七〇三	增四點九
貿易差額	負六一三	負一一七二	增五五九	

本年首七個月

一九八三年	一九八二年		
一月至七月	一月至七月	增	或 減
(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分比)

本港製品出口	五三〇一四	四五四九七	增	七五二七	增	一六點五
(佔總出口百分比)	(六四點九)	(六四點五)				
轉口貨品	二八六九三	二四九九〇	增	三七〇三	增	一四點八
全部出口貨品	八一七〇七	七〇四八七	增	一一二二〇	增	一五點九
入口貨品	九一二六〇	八一〇六四	增	二〇一九六	增	二點六
貿易差額	負九五五三	負一〇五七七	增	一〇二四		

過去十二個月

一九八二年八月	一九八一年八月		
至八三年七月	至八二年七月	增	或 減
(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分比)

本港製品出口	九〇五四八	八二九六五	增	七五八三	增	九點一
轉口貨品	四八〇五七	四三八一六	增	四二四一	增	九點七
全部出口貨品	一三八六〇五	一二六七八一	增	一一八二四	增	九點三
入口貨品	一五三〇八八	一四一五一七	增	一一五七一	增	八點二
貿易差額	負一四四八三	負一四七三六	增	二五三		

航運業破紀錄的一年

海事處發言人今日（星期二）說，本港港口於本年首七個月處理貨物數量激增；一九八三年看來將是香港航運業破紀錄的一年。

遠洋船隻載貨物外運總計為五百九十萬公噸，比去年同期增加百分之二十一點五，卸下貨物數量超過一千四百九十萬公噸，增幅為百分之七點四。

發言人指出，雖然同期進入本港的遠洋船隻數目增加僅百分之二點五，這些船隻的平均載重量比較去年同期高得多。

本年首七個月內河航運船隻載貨物外運達到五十四萬公噸，較去年同期增逾百分之三十九，卸下貨物增逾百分之三十，達約二百四十五萬公噸。

由港口處理進港及離港的貨物總量達二千三百八十萬公噸，增幅逾百分之十三。

發言人說：「按照年頭七個月增長的強勢來判斷，今年本港港口處理貨物量預期會創新的紀錄。」

去年處理貨物總量為三千七百一十萬公噸。

為應付港口活動迅速增長，海事處已計劃提供更多的貨物裝卸區。首個加設的貨物裝卸區將於下（九）月在荃灣啓用。

發言人說：「現時，在荃灣現有裝卸區的臨海用地長三百四十米，新的裝卸區將提供約六百一十米長的臨海用地。」

在柴灣長約五百米的一個新裝卸區預料可於明年一月啓用。在藍巴勒海峽的一處加添裝卸區用地，亦將於同時完成，使該處的現有裝卸區臨海用地由五百米增至一千零四十米。

發言人說：「此項擴建將使全港的公共貨物裝卸區的臨海用地增加逾百分之三十，即由現有的四千三百三十六米增至明年一月的五千六百四十六米。」

水塘存水數字

水務署宣佈，截至今日（八月三十日）上午九時，本港各水塘之總存水量共為五億二千三百二十一萬九千立方米，佔總容量百份之九十點六。

去年同期各水塘之總存水為四億六千二百一十九萬二千立方米，即總容量百份之八十。

大嶼山增設巴士線

運輸署宣佈：由星期四（九月一日）起，大嶼山梅窩與貝澳之間將有一條新巴士線行走。

大嶼山巴士公司第七號新線之車輛將由一人操作，沿嶼南道行駛；星期一至星期六每日服務時間為上午八時十五分至下午五時，收費一元。

星期日及公眾假期，新線由上午八時三十分至下午六時行走，收費一元七角。

七名年青犯人獲頒英語證書

荃灣區議員周森今日（星期二）在懲教署轄下勵敬教導所頒發證書予七名參加必文初級英語課程公開考試及格的年青犯人。

該批年齡在十七歲至十九歲間的犯人，是於本年五月間參加考試，及格率達百分之一百；又其中三人經已刑滿獲得釋放。

必文初級英語課程是於一九八二年首次在勵敬教導所開設，以配合懲教署一貫為年青罪犯提供教育和職業訓練的計劃。

在教導所內開辦的教育課程，是由資深的教師任教，學科包括有中文、英文、數學和社會科目；課程的程度是在小學至中學間。

此外，懲教署又為犯人開辦其他課程，如英國城市工聯會電訊技術員課程和倫敦總商會初級簿記課程。犯人在參加這些課程的公開考試時均考取美滿成績。

參加今日頒發證書儀式的嘉賓，包括有懲教署各級職員和教師，以及獲發證書者的親友。

編輯注意：

一幀頒發必文初級英語課程證書的图片，將於今日稍後透過傳真機發放。

港島中區新界沙田及北區停水時間

水務署宣佈：港島中區、新界沙田及北區，將於星期五（九月二日）及星期六，分別暫停食水供應數小時，以便進行水務工程。

在中區，若干樓宇將於星期五下午十一時至翌晨六時暫停食水供應七小時。

受停水影響樓宇是在介乎善慶街與樓梯街之一段荷李活道、弓絃巷以及中央大廈。

沙田區若干地點則於星期五下午九時至翌晨六時，暫停食水供應九小時。

受停水影響者是由禾輦邨至香港中文大學之大埔公路沿路鄉村及地區的樓宇，包括火炭工業區、火炭村、禾寮坑村、馬伏宿舍、沙田馬場、沙田污水處理廠、海恬閣、紅橋小築及香港中文大學。

北區若干地點則於星期五下午十時至翌晨六時，暫停食水供應八小時。

受停水影響者為下列沿路鄉村及地區的樓宇：沿粉嶺迴旋處至沙頭角墟之沙頭角公路，包括聯和墟和安樂村；沿沙頭角至打鼓嶺警署之坪輦路。

大埔居民勿以建築地盤為來往捷徑

大埔政務專員陳鎮源今日（星期二）籲請居民切勿貪圖方便越過區內建築地盤，作為來往捷徑。

陳氏說，進入建築地盤者可能會遇到危險，如高空墜物及水潭等。

他說：「他們亦會被視為非法闖進者。倘發生任何意外，他們須自己承擔責任。」

大埔新市鎮現正進行大規模發展，建築地盤很多。

陳氏並勸諭家長約束子女，切勿任由他們在林村河及沿沙田至大埔之間的海面游泳。該處現正進行建築工程。

他說：政務處已忠告承建商採取適當預防措施，防止閒人進入建築地盤。

大埔鄉村重建房屋工程

建築拓展署之建築設計處現正招標承投在大埔石古壟村附近建築四座三層高之鄉村重建屋宇工程。

每座屋宇有四個單位，每單位面積約一百九十五平方米。

工程預料於十月展開，明年八月完成。

地方法院對民事案件裁判權擴大

由星期四（九月一日）起，地方法院在處理民事案件方面的裁判權將擴大，使到地方法院有權審裁數額在四萬元以下的索償案件。

至於收地訴訟案件，涉及年租或應課差餉租值在三萬元以下者，亦由地方法院處理。

是項新的裁判權，是繼一九八一年法律執行（雜項修訂）條例一項修訂通過後，定於本年九月一日生效。

在此之前，地方法院只有權審裁二萬元以下的錢債案件，及年租或應課差餉租值在一萬五千元以下的收地訴訟案件。

荃灣油柑頭濾水廠土木工程

水務署現正招標承投荃灣油柑頭濾水廠之土木工程。

是項工程係油柑頭濾水及轉運設施第一期工程的其中一部份，主要是興建一座濾塊池（清水池設於下面）、一個抽水站、洗液回收池、化學原料廠、及一個配水庫。

此等工程係以水管、化學測管及輸水管道連接，而重修工程則包括保安用欄柵及燈光設備。

工程預料於十二月展開，需時約十五個月完成。

此外，水務署亦招標承投在沙田污水處理廠附近敷設約五百七十米的軟鋼沖廁用水管工程。

此等水管是沙田新市鎮沖廁用水系統的一部份。

工程預料於十月展開，需時約三個月完成。

長洲東灣反吸毒音樂會

一個宣傳反吸毒的沙灘音樂會及展覽會定於星期日（九月四日）假長洲東灣舉行。

音樂會歷時二小時，表演項目包括話劇、歌唱及遊戲，由著名歌星、電視紅星及電台唱片節目主持人演出，目的是宣傳反吸毒的訊息。音樂會將於下午二時開始，並由香港電台即場轉播。

此外，當日下午，一艘緝私船隻將停泊在長洲公眾碼頭，船上將陳列有關緝私及搜獲毒品等資料圖片，歡迎市民參觀。

離島區反吸毒填色、徵文、及填字比賽的優勝作品，以及由香港戒毒會提供有關毒品的資料，亦將同時在長洲碼頭上展出。

上述比賽是較早時於本年六月舉行，參加者為離島區內各中、小學學生。

離島政務專員葉采芊、署理禁毒專員林錦光、離島區反吸毒運動籌委會主席鄺炳有，以及香港電台中文台台長朱培慶將於是日下午一時三十分在音樂會舉行前主持頒獎儀式。

離島區反吸毒運動經費約六萬三千元，其中三萬元由離島區議會撥支。

反吸毒運動由離島政務處、反吸毒常務委員會、香港電台、以及離島區反吸毒運動籌委會聯合主辦。

建築圖則去月批准數目

建築拓展署之建築物條例執行處於本年七月份，批出的建築圖則共四十二份。去年同期則為六十六份。

批出之新圖則中，港島佔九份、九龍佔六份，而新界則佔二十七份。

該等圖則包括香港理工學院第二階段乙期的建築工程、位於沙田的油站、在大嶼山大浪灣之壁球中心及酒店、葵涌和宜合道的電力分站、葵涌貨櫃碼頭的貨運站及屯門的行人天橋。

在該月份落成樓宇的報價總值為十二億六千九百六十萬元，去年同期則為五億三千二百二十萬元。

該等樓宇的總實用面積為二十九萬零九百三十五點九平方米，其中二十一萬四千五百七十一點三平方米為非住宅樓宇，七萬六千三百八十二點六平方米為住宅樓宇。

建築物條例執行處在七月份共批准二十九項建築工程、動工。包括寶馬山道之學校、沙田銅鑼灣山路之安老院、大嶼山梅窩的油站、長沙灣學校的擴建部份及元朗博愛醫院之職員宿舍。

該處七月份共發出四十份新落成樓宇之入伙紙。其中包括司徒拔道之學校擴建部份、國際啓德機場之天橋連接部份、在大埔的一間學校及室內運動場，及上水之泳池。

建築物條例執行處並於該月份批准拆卸四十幢樓宇。

大道中三戰前樓宇

建築事務監督今日八月三十日宣佈港島皇后大道中一一九、一二一及一二三號為危樓。

建築物條例執行處處長今晨發表聲明稱，上述三層高戰前建築物自一九七五年起已受監視。這些建築物為承重磚牆建造；皇后大道中一一九及一二一號之地板和屋頂為鋼筋混凝土，而一二三號之地板和屋頂則為木料。最近一次視察發現，一一九及一二一號樓宇外磚牆嚴重凸出，有垂直裂痕，而一二三號之新裂痕則顯示最近曾有移動。由於有嚴重倒塌危險，因此必須將該等樓宇封閉及拆卸。

當局擬於一九八三年九月二十七日上午九時三十分向維多利亞地方法院申請頒發封閉令。有關擬申請封閉令的告示已於今日在上述樓宇張貼。

學生乘搭車船優待證

九月一日起接受申請

新學期於星期四（九月一日）開始後，年齡為十二至二十五歲之間的全日制學生，可透過就讀學校申請學生乘搭車船優待證。

優待證由運輸署簽發，有效期為十三個月，收費十元，持證人乘搭巴士、電車、渡輪、火車及地鐵可獲減費。

運輸署去年共簽發四十七萬四千八百張學生乘搭車船優待證。

有關詳情，可致電五十七九五四六三一查詢。

柴灣臨時交通措施

以便進行地鐵工程

運輸署宣佈：柴灣區將於星期四、五、六（九月一日至三日）三日每日凌晨零時十五分至六時十五分採取臨時交通措施，以便區內進行興建地鐵港島支線工程。

全條吉勝街及介於寧富街與柴灣道之一段利眾街將暫予封閉。同時，介於祥利街與利眾街之一段康民街及介於康民街與興華道之一段利眾街將改為雙程行車。

元朗添增三條新小巴專線

運輸署宣佈：由星期四（九月一日）起，元朗新小巴專線三十三號、三十四號及三十五號將投入服務，行駛流浮山、白泥及沙橋一帶。

上述三條小巴專線均以元朗泰豐街為總站，行經西堤街、谷亭街、青山公路、屏廈路及流浮山路。

三十四號綫以流浮山為終站，三十三及三十五號繼續行經深灣路分別達白泥及石橋。

回程三條綫行經青山公路、同樂街、安寧路、大橋路、安樂路、橫洲路、安寧路、泰衡街、東堤街及泰豐街。

三十三及三十五號每日由上午五時四十五分至下午八時三十分行駛，三十四號由上午六時至晚上十時行駛，車費由一元至二元五角，視車程而定。

又同日（星期四）上午八時起，除經當局書面特許者外，公共小型巴士一律禁止駛入元朗泰豐街、屏廈路及田廈路。

有關地點將有適當交通標誌標明禁區範圍。

銅鑼灣區臨時交通措施

運輸署宣佈：由明日（八月三十一日）上午十時起，銅鑼灣區將實行臨時交通措施，以便大坑道天橋進行最後階段之興建工程。

介乎大坑道天橋與銅鑼灣道之一段大坑道南行綫將予封閉。沿銅鑼灣道行駛之車輛，須使用新天橋現已開放之支路進入大坑道上山。

同時，介於摩頓台與上述支路之一段銅鑼灣道，將改為雙程行車。

元州街禁止上落客貨區

運輸署宣佈：由星期四（九月一日）上午十時起，現時每日由上午七時至上午十時，及由下午四時至下午七時，在元州街實施之禁止上落客貨限制區，將延長至介乎元州邨道與元州街之一段U字形道路以南長五十米之部份。

除專利巴士及經當局書面特許者外，機動車輛一律禁止在限制區內上落乘客或裝卸貨物。